

Ўзбекистон Республикаси Президенти ҳузуридаги
Давлат ва жамият қурилиши академияси
Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси
қошидаги Фан ва технологиялар маркази

«ЖАМИЯТНИ ЯНГИЛАШ ВА ИСЛОҲ ЭТИШ» РУКНИ

СУДЛАРНИНГ ЯНГИ МАҚОМИ



«Akademiya» нашриёти
«Ўзбекистон Файласуфлари миллий жамияти нашриёти»
Тошкент 2005

Матн муаллифлари:

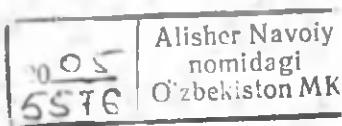
З. Иногомжонова, М. Ражабова

Мазкур рисолада юртимизда суд-ҳуқук соҳасида олиб бориляёттан ислоҳотларнинг мазмун-моҳияти, судларнинг чинакам мустақиллиги ва эркинлигини таъминлаш, дастлабки тергов ва судга-ча бўлган жараён устидан суд назоратини кучайтириш ҳамда айрим процессуал мажбуровлов ва тергов ҳаракатларини кўллаш учун санкция бериш ҳуқукини судларга ўтказиш билан борлик масалалар баён этилган.

Шунингдек, рисолада суд ва ҳуқукини муҳофаза қилиш органилари ходимлари масъулиятини янада кучайтириш, уларнинг профессионал ва фуқаролик бурчлари ҳамда вазифаларини сидкидилда бажаришларини таъминлаш масалалари ҳаётий мисоллар асосида ёритиб берилган.

Кеңг китобхонлар оммасига мўлжалланган ушбу рисола тўғрисидаги фикр-мулоҳазаларни кўйидаги манзилга юборишивлизни сўраймиз: Тошкент шахри, Ўзбекистон шоҳ, кўчаси, 45-уй. Ўзбекистон Республикаси Президенти ҳузуридаги Давлат ва жамият курилиши академияси.

1031601
0/0



© «Akademiya» нашриёти
«Ўзбекистон Файласуфлари
миллий жамияти наприёти»

Кириш

Суд — одил судловнинг олий нуктаси ва унинг ролини опириши ҳуқуқий давлат барпо этиш йўлидаги қонуний жараён.

Ислом КАРИМОВ

Ўзбекистонда истиқлолнинг дастлабки кунларданоқ мустақил ҳокимият тармоғи бўлган суд ҳокимиятининг чинакам мустақиллиги ва эркинлигини таъминлашга алоҳида эътибор қаратилиши, суд-ҳуқуқ тизимини босқичма-бочқич эркинлаштириш ва демократлаштиришнинг ҳуқуқий асоси яратилгани бу соҳада амалга оширилаётган ислоҳотларни изчил ва тадрижий амалга ошириш имконини бермоқда.

Бугунги кунга келиб суд-ҳуқуқ тизимидағи ислоҳотлар ва жазо тизимининг либераллаштирилиши ушбу тизимни жазолаш аппарати эмас, балки ҳар бир инсоннинг ҳуқуқ ва эркинликларини ишончли тарзда қўриқлаш ва ҳимоя этиш институтига айланисига замин яратди.

Шу маънода, суд ҳокимиятининг ҳуқуқий мустақиллигини таъминлаш тамойиллари, процессуал мажбурлов чораларини қўллаш учун санкция бериш ҳуқуқининг судга ўтказиш зарурати, жазо тизими либераллаштириш усуллари, яъни суд-ҳуқуқ тизими ислоҳотининг янги концепциясини амалда таъминлаш борасидаги устувор вазифаларни ҳаётга татбиқ этишнинг аниқ йўналишлари жаҳон тажрибаси ва мамлакатимизда мустақиллик йилларида эришилган амалий натижалар мисолида таҳлил этилиши алоҳида аҳамият касб этади.

Суд назоратини кучайтириш зарурати

Юртимизда босқичма-босқич амалга ошириб келинагээттан ислоҳотлар даврини қуийдаги босқичларга бўлиш мумкин:

1. Ижтимоий ҳаётимиздаги муносабатларни тартибга солувчи хукуқий асос ва қонунлар тизимининг яратилиши.

2. Мавжуд қонунларни такомиллаштириш ва ҳаётта татбиқ этиш муаммоларининг ҳал қилиниши.

3. Қонунларнинг либераллаштирилиши, яъни демократик тамойилларга ҳамда ҳаёт талабларига мослаштирилиши.

Президентимиз Ислом Каримов таъкидлаб ўтганидек, ислоҳотлар ислоҳот учун эмас, балки инсон манфаатларини олий қадрият деб билиш ва уни таъминлаш учун зарур.

Суд-хукуқ ислоҳотларини Ўзбекистон Республикасининг ижтимоий, иқтисодий ва сиёсий йўналишининг хукуқий заминини белгилаб берган, мустақиллик қомуси бошлаб берган десак, хато қилмаймиз. Ўзбекистон Республикаси Конституциясининг 11-моддасида суд ҳокимиятининг мустақил ҳокимият деб эътироф этилиши жамият ҳаётида судга нисбатан мутлақо ўзгача қарашиб тушунчаларнинг шаклланишига олиб келди.

Суд-хукуқ тизимида кетма-кет қабул қилинган қонунлар¹, уларни такомиллаштириш² ислоҳотларнинг боргани сари чуқурлашиб бораётганидан далолатдир.

Судъяларнинг мустақиллиги ва уларнинг факат қонунга бўйсуниши, жиноят ишларининг ҳайъат ва якка тартибда кўрилиши, одил судловни фуқароларнинг қонун ва суд олдида тенглиги асосида амалга ошириш, айбиззлик презумпцияси, судда ишларни юритишда тортишув

каби қатор конституциявий тамойилларнинг жиноят судлов ишларини юритишда кўлланиши судьяларнинг обрўйи ва мавқеини оширди. Судьялар фаолияти сифатини тубдан яхшилаш ҳамда одил судловни амалда таъминлаш мақсадида судьялар ихтисослаштирилиб, жиноят ишлари бўйича туман ва фуқаровий иплар бўйича туманларо судларнинг ташкил этилиши³, “Судлар тўғрисида”ги Ўзбекистон Республикаси қонунига муовфик Адлия вазирлиги ҳузурида махсус ваколатта эга бўлган судлар фаолиятини ташкилий, моддий-техник ва молиявий таъминлаш департаменти ҳамда унинг жойлардаги бўлинмаларининг ташкил этилиши⁴, ҳукм, ажрим ва қарорларнинг қонунийлиги, асослилиги ва адолатлилигини текшириш босқичини кучайтириш мақсадида апелляция тартибида иш юритишнинг жорий қилиниши⁵, жиноят натижасида моддий, маънавий, жисмоний зарар кўрган шахсларнинг манфаатини ҳимоя қилиш мақсадида ярашув институтининг татбиқ этилиши⁶ миллий қадриятимизга мос бўлиб, қонунларимизнинг самародорлиги, замон талабига мос эканини намоён этмоқда. Лекин ҳаёт заруратга айланган бу натижаларнинг янада такомиллашувини талаб этмоқда. Юртбошимиз 2005 йилнинг 14 январида “Независимая газета»сининг мухбирига берган интервьюсида баён қылганидек, «мустақил суд тизимиға эга бўлишпимиз, бунинг учун ислоҳотларга муносиб бўладиган сифатли қонунларни яратиш”имиз, “судларнинг адолатли бўлишнита эришиш”имиз “одил судлов йўлидағов бўлиб турган, ҳар бир инсонга унинг муносиб турмуш кечириш, ўз имкониятларини тўлиқ намоён этиш ҳамда фуқароларимиз фаровонлигини ошишига ҳалал бераетган барча тўсикларни бартараф этиш”⁷ бугун заруратта айланмоқда.

Бу йўлда бош мақсадимиз — “демократик давлат, фуқаролик жамияти қуриш йўлидан босқичма-босқич” бориб, “ўзбек моделига қатъий амал қилиш” ҳамда “судхуқуқ тизимини ислоҳ қилиш ва янада либераллаштиришга алоҳида аҳамият бериш”⁸ дан иборат. Бунинг учун:

1) судларнинг ҳақиқий мустақиллиги ва эркинлигини таъминлаш;

2) дастлабки тергов ва судгача бўлган жараён устидан суд назоратини кучайтириш;

3) айрим процессуал-мажбурлов ва тергов ҳаракатларини қўллаш учун санкция берип ҳукуқини судларга ўtkазиш.

4) юқоридаги вазифаларни бажариш учун ташкилий ҳукуқий масалаларни ҳал қилиш ҳамда суд тизими, ҳукуқ-тартибот ва прокуратура органлари ходимларини тайёрлаш⁹ лозим.

Судъяларнинг чинакам мустақиллигига эришиш учун ўзаро узвий боғлиқ бўлган ёки бир-бирини тўлдирадиган бир неча масалаларни ҳал қилиш керак:

1. Суд ҳокимияти тизимида суд назоратини кучайтириш лозим. Бунинг учун аввало суд ҳокимияти тизимини ташкил этувчи судлар фаолиятини мувофиқлаштириш керак. Масалан, Ўзбекистон Республикаси Конституциявий судини олайлик. Бизнинг назаримизда, Ўзбекистон Республикаси суд тизимида бу суд ўзининг мавқеи, фаолияти ва ваколати билан алоҳида ўринга эга. “Конституциявий суд” тўғрисидаги қонуннинг биринчи моддасида унинг фаолияти ва ваколат доирасига тушунча берилиб, Ўзбекистон Республикаси қонунлари ва Олий Мажлис қабул қилган бошқа ҳужжатлар, Ўзбекистон Республикаси Президенти фармонлари, ҳукумат ва давлат ҳокимияти маҳаллий органлари қарорлари, Ўзбеки-

стон Республикасининг давлатларо шартномалар билан олган ва бошқа мажбуриятлари Ўзбекистон Республикаси Конституциясига мослигини аниқлаш вазифаси белгиланган дейилган.

Бизнингча, Конституциявий суд фаолияти доирасини кенгайтириб, бу борадаги қонун ҳужжатига айrim кўшимча ёки ўзгартиришлар киритилиши лозим:

а) суд тизими фаолиятини мувофиқлаштириш учун Ўзбекистон Республикаси Олий суди ва Ўзбекистон Республикаси Олий Хўжалик Суди пленуми қарорлари устидан Ўзбекистон Республикаси Конституциявий судига шикоят ёки мурожаат қилиш тартиби белгиланиши мақсадга мувофик. "Судлар тўғрисида"ти қонунда Ўзбекистон Республикаси Олий Суди раиси ва Ўзбекистон Республикаси Олий Хўжалик Суди раиси пленум тушунишилари қонун ҳужжатларига мувофик эмаслиги ҳақида пленумга тақдимнома киритиши қонуннинг 26, 53-моддасида белгиланган. Бизнингча, бу етарли эмас. Пленум коллегиал орган бўлиши билан бир қаторда, суд ҳокимиятининг энг юқори органи пленумнинг ўзи ёки ундан юқори турган орган Пленум қабул қилган қарорига ўзгартириш киритиши, ўзгаришсиз қолдириши ёки бекор қилиши мумкин. Пленум эса Олий суд раиси раҳбарлигига ўтказилади. Демак, иш ҳақиқатан тўғри ҳал қилиниши ва адолат қарор топиши учун бетараф томон масалани ойдинлаштириши керак.

б) Конституциявий судга фуқаролар, мансабдор шахслар (айниқса, ҳуқуқни муҳофаза қилиш органлари ходимлари) конституциявий ҳуқуқлари бузилган деб ҳисоблаганларида уни тиклашни сўраб, мурожаат қилишга ҳақли бўлиши керак. Бунинг учун Конституциявий суд судьялари сонини ошириши мақсадга мувофик.

2. Умумий судлар тизимида судьяларнинг мустақиллигини таъминлаш учун уларнинг мақомини кенгайтириш лозим. Бунинг учун:

а) судьяларни сайлаш ва тайинлаш муддатларини узайтириш, яъни беш йилдан ўн йилга тайинлаш ёки умрбод сайлаш тартибини жорий қилиш талаб этилади. Албатта, бунинг ўзига хос талаблари ҳамда шартлари ишлаб чиқилади;

б) халқ маслаҳатчилари институтининг ҳуқуқий мақоми, уларга қўйиладиган талаб ва шартлар низом ёки қонун шаклида ўз ечимини топишни керак. Айни пайтда “Судлар тўғрисида”ги қонуннинг 62-моддаси ва ЖПК нинг 30 ва 407-моддаларида бу масалага оз бўлса-да, ўрин ажратилган. Амалиётда халқ маслаҳатчиларининг иштироки етарли натижа бермаёттани ҳам тўғри, лекин бунинг асосий сабаби айрим масалаларнинг ҳал қилинмагани билан боғлик. Масалан, халқ маслаҳатчиларини тайёрлаш, уларни рағбатлантириш, имтиёзлар бериш (жумладан, нафақа тайинлашда), ҳукм бекор бўлганида судья билан тенг бўлиб, ишни мазмунан кўришда иштирок эттанини ҳисобга олиб, уларнинг ҳам жавобгарлиги масаласини кўриш ва ҳоказо. Қолаверса, халқ маслаҳатчиларининг иштироки жиноят судлов ишларини юритишга жамоатчиликни жалб қилиш ҳисобланади, бу эса демократиянинг кўринишларидан бири демактир. Шунинг учун ҳам халқ маслаҳатчиларидан воз кечиши йўлини қидириш эмас, улардан унумли фойдаланиш чораларини излаш лозим. Мақсадимиз фуқаролик жамияти куриш экан, бу кенг оммани ҳуқуқий онгини ошириш ва одил судлов ишларига уларни жалб қилишни талаб этади.

в) судьяларни тайёрлаш механизмини қайтадан кўриб чиқиши мақсаддага мувофиқ. Бизнингча, бу ўринда проку-

ратура ходимларини тайёрлаш тартиби эътиборга лойик. Чунончи, судларда ҳам жамоатчи судьялар ёки судья ёрдамчилари каби вазифаларни ташкил қилиш ҳақида ўйлаб кўриш даркор.

Судьяларни суд ижро чилари таркибидан тайинланиши амалиёти, бизнингча, тўғри эмас. Суд ижро чиси фақат судьянинг фармойишларини бажаради. У бевосита жиноят иши материаллари билан танишмайди, тегишли хуносалар чиқармайди. Судья ёрдамчиси бир йил давомида малакали судьялар раҳбарлигига тажриба ошириб, кўргазмали суд мажлисларини ўтказиб, процессуал ҳужжатларни мустакил расмийлаштириб, имтиҳон топширганидан сўнг, судья лавозимига тайинланиши керак. Бизнингча, судьялик лавозимига номзод танлашда ходимлар унинг ақли, заковати, билимини аниқлаш билан бирга, ички дунёси, инсоний фазилатлари, энг муҳими, ҳар бир ишда адолатли эканига эътиборни қартиш лозим. Номзод ҳақидаги бундай маълумотларни шу инсон билан иш юзасидан яқин маслакдош бўлган мурраббий, мутахассисгина холис айтиши мумкин. Шунинг учун ҳам судья ёрдамчиларини тажрибали, талабчан судьяга бириктириб, уларга иш ўргатиш керак.

г) судьяларни аҳоли сонидан ва кўриладиган ишларнинг ҳажмидан келиб чиқсан ҳолда белгилаш мақсадга мувофиқ деб ўйлаймиз. Чунки барча хорижий давлатларда судьялар сони аҳоли сонидан келиб чиқиб белгиланади. Бунинг ижобий томони шундаки, у судьяларнинг унумли ишлаши учун шароит яратади. Ва аксинча, судьяларга ишни керагидан ортиқча юклаб қўйиш ишининг сифати ва самарасига салбий таъсир этиши табиий.

д) кези келганда, “Судьялар тўғрисида”ги қонуннинг

84-моддасида белгиланган “судъяларнинг махсус кийими” хусусидаги масалага эътиборни қаратмоқчимиз. Назаримизда, судъяларнинг ички дунёсига, шакл-шамойилига, ақл-заковати ва бошқа қатор инсоний фазилатларига қўшимча ташки кўринилпариши ўзига хос белгилаш суд этикаси учун зарур.

Юқоридаги масалаларнинг босқичма-босқич ижобий ҳал қилиниши “ҳеч муболагасиз бутун ҳокимиятнинг обруси ва кишиларимизнинг адолатга ишончи қай даражада бўлишини белгилайди”¹⁰.

Судъяларнинг мустақиллигини мустаҳкамлаш, Юртбошимиз таъкидлаганидек, уларни жиноят процессининг муҳим босқичларидан бўлган дастлабки терговга олиб киришни талаб этади. Деярли барча хорижий мамлакатларда дастлабки тергов устидан умумий раҳбарлик прокурорда бўлса ҳам, айрим процессуал ва тергов ҳаракатлари устидан назорат судъянинг ваколатига берилган. Бизнинг қонунчилигимиизда ҳам, Президентимиз нутқларидан келиб чиқиб, дастлабки терговда инсон ҳукуқлари билан чамбарчас боғлик бўлган масалаларни судга олиб бериш тартибининг жорий қилиниши мақсадга мувофиқ бўлур эди.

Бу масалаларни ҳал қилиш учун Жиноят процессуал кодексига, “Прокуратура тўғрисида”ти, “Судлар тўғрисида”ги қонунга жиддий ўзгартириш киритиш талаб этилади. Шундай экан, давлатимиз раҳбари маърузасида таъкидлаганидек, суд ва ҳукукни муҳофаза қилиш органдарни ходимлари масъулиятини янада кучайтириб, уларнинг профессионал ва фуқаролик бурчи ҳамда вазифаларини сидқидилдан бажаришини таъминлаш лозим.

Процессуал мажбурлаш чораларини қўллаш учун санкция бериш хуқуқларини судларга ўтказиш

Дастлабки тергов жиноят процессининг мустақил боқичи бўлиб, тергов органлари (прокуратура терговчилари, миллий хавфсизлик органлари терговчилари, милиция терговчилари) томонидан олиб борилади. Терговчиларниң фаолияти жиноят судлов ишларини юритиш вазифаси билан мутаносиб. Терговчилар жиноят ишларини тўлиқ, ҳар томонлама холисона текшириб, жиноятни очиш, айбдор шахсларни фош этиш, келтирилган зарарни қоплаш, жиноятта сабаб бўлган шарт-шароитларни бартараф қилиш чораларини кўриш каби вазифаларни амалга оширади. Уларнинг тажрибаси, ақл-заковати, қобилияти, масъулияти жамият иллати бўлган жиноятчиликка қарши курашда муҳим омил бўлиб хизмат қиласди. Терговчи нафақат ташаббускор ва тезкор, балки ташкилотчи ҳам бўлиши керак. Масалан, суриштирув органларига топшириқлар бериб, уларнинг бажарилишини назорат қилиш (ЖПКнинг 36-моддасининг 4-қисми) ёки бошқа туман, вилоят, қолаверса, хорижий давлатларнинг тегишли муассасаларига иш юзасидан топшириқлар бериш, (ЖПК нинг 5-моддаси) ёки уларнинг топшириқларини бажариш (ЖПК нинг 6-моддаси) шулар жумласидандир.

Терговчи ўз фаолиятини самарали амалга ошириши учун қонун билан кафолатланган мустақиллиги мавжуд, чунки ЖПКнинг 81-моддасида қайд этилган шахсни “айблаш ва хукм қилиш учун асослар”ни исботлаш айнан терговчига юклатилган. Шунинг учун ҳам ЖПКнинг 36-моддасининг 3-қисмida терговчининг ваколатларига те-

тишли бўлган процессуал мустақиллик доираси ва уни амалга ошириш тартиби белгилаб қўйилган.

Буларга қўйидагилар киради: а) шахсни ишда айбланувчи тариқасида иштирок этишга жалб қилиш; б) жиноятни тавсиф қилиш; в) айловнинг ҳажмини белгилаш; г)эҳтиёт чораси сифатида қамоқقا олиш; д) ишни судга юбориш; е) ишни тугатиш; ё) ишни қўшимча терговга қайтариш тўғрисидаги прокурорнинг ёзма кўрсатмалари билан келишмаса, ўз эътиrozларини юқори турувчи прокурорга тақдим этишга ҳақлидир. Бундай ҳолларда қўйи турувчи прокурорнинг кўрсатмасини юқори турувчи прокурор ўз қарори билан ё бекор қиласди, ёки иш бўйича тергов юритишни бошқа терговчига топширади.

Бошқа барча ҳолларда терговчи процессуал ва тергов ҳаракатларини қонунда белгиланган тартибда ва муддатда амалга оширади. Дастлабки тергов иштирокчилари жиноий муносабатта киришар экан, қонун билан белгиланган хуқуқ ва мажбуриятта эга бўлади. Масалан, ишнинг натижасидан манфаатдор бўлган иштирокчилар (гумон қилинувчи, айбланувчи, уларнинг ҳимоячиси, қонуний вакил, жабрланувчи, уларнинг вакили, қонуний вакили, фуқаровий даъвогар, фуқаровий жавобгар, уларнинг вакиллари) дастлабки терговнинг самарадорлитини оширишга хизмат қиласидиган иштирокчилар (гувоҳ, холис, таржимон, эксперт, мутахассис) шулар жумласидандир.

Терговчининг энг муҳим вазифаларидан бири — юқорида номлари зикр этилган жараён иштирокчиларининг хуқукларини таъминлаш ва бурчларини бажаришларини талаб қилишдан иборат. Бунинг учун терговчига процессуал мажбурлаш ваколати ҳамда тергов давоми-

да барча иштирокчиларнинг қонунда белгиланган хуқуқларини таъминлаш мажбурияти юклатилган. Қонун билан белгиланган бу процессуал тартиб жиноят судлов ишларини юритишда ятона, уюшган механизм асосида амалга оширилсагина ижобий натижага эришилади, акс ҳолда, инсон хуқуқлари поймол этилиши, қонунга хурмат, давлат хизматчиларига ишонч йўқолиши мумкин. Бу эса “бизнинг асосий, узок муддатли вазифамиз” бўлган “демократик давлат, фуқаролик жамиятини қуриш жараёни”га путур етказади.

Дастлабки тергов давомида иш юзасидан фуқароларнинг хуқуқ ва эркинликлари, уй-жойлари, телефон орқали сўзлашувлари, мулклари билан боғлиқ дахлсиз хукуқларига доир процессуал мажбурлов чоралари ва тергов ҳаракатлари олиб борилиши мумкин. Бундай ҳолда терговчи ваколатига кўшимча кафолат сифатида назорат қилувчи прокурорнинг розилиги олинади.

Прокурор розилиги билан амалга ошириладиган процессуал мажбурлов чораларига лавозимидан четлаштириш (ЖПКнинг 256-моддаси), шахсни тиббий муассасага жойлаштириш (ЖПКнинг 266-моддаси), алоҳида ҳолларда гумон қилинувчига, у ушланган кундан бошлаб қамоқда сақлаш тарзидаги эҳтиёт чорасини қўллаш (ЖПКнинг 226-моддаси), эҳтиёт чораси сифатида қамоққа олиш (ЖПКнинг 242-моддаси), тергов ҳаракатларидан: мурдани экспертиза қилиш (ЖПКнинг 148-моддаси), олиб қўйиш ва тинтуб үтказиш (ЖПКнинг 161-моддаси), пошта-телеграф жўнатмаларини хатлаб қўйиш (ЖПКнинг 166-моддаси), телефон ва бошқа сўзлашув курилмалари орқали олиб бориладиган сўзлашувларни эшлишиб туриш (ЖПКнинг 170-моддаси) кабилар тегишилдир. Бундан ташқари, дастлабки терговни тугатиш,

тўхтатиш ва тамомлаш масалалари ҳам терговчи фаолиятига тааллукли бўлиб, бу масалаларга багишлиланган қарорнинг нусхаси албатта назорат қилувчи прокурорга етказилади ва бу бўйича унинг розилиги олинади.

Президент Ислом Каримов маърузасида дастлабки тергов босқичига суд назоратини олиб кириш тўғрисида жуда муҳим фикр билдирилган: “...прокуратура вако-латларининг бир қисмини судларга ўтказиш ҳозирги замоннинг мантиқий талабидир ва бу энг аввало конституциявий ҳуқуқ ва эркинликларни, уларнинг дахлисилигини чеклаш билан алоқадор масалаларга тегишилидир. Бошқа демократик давлатлар каби Узбекистонда ҳам ушлаб туриш, ҳибсга олиш, шунингдек, бошқа процессуал мажбурий чораларини кўллаш учун санкция бериш ҳуқуқларини ҳам судларга ўтказиш керак деб ўйлайман”¹¹.

Бундай процессуал тартиб Ўзбекистон тарихида биринчи бор жорий қилиниши. Шунинг учун ҳам давлатимиз раҳбари таъкидлаб ўтганидек, “ушбу жараён ташкилий-ҳуқуқий масалаларни пухта ва жиддий тарзда ишлаб чиқиши ҳамда суд тизими ва у билан боғлиқ бошқа ҳуқуқ-тартибот ва прокуратура органларининг ушбу ўзгаришларни киритиш учун зарур тайёргарликка эга бўлишини тақозо этади”¹² .

Бу вазифа босқичма-босқич амалга оширилар экан, хорижий давлатлар тажрибасини ўрганиш, илмий-амалий анжуманларда фикр алмашиш, тренинг ва давра суҳбатлари ўтказиш орқали “жиноят процессуал қонунчилигимизнинг дастлабки тергов ва судгача бўлган жараёни устидан суд назоратини кучайтириш билан боғлиқ айrim қоидаларини қайтадан кўриб чиқиш зарурати вужудга келди”¹³ .

Дастлабки терговда суд назоратини ўрнатишнинг икки муҳим жиҳати мавжуд:

1) бу юқорида таъкидлаб ўтилган процессуал мажбурлаш чоралари, эҳтиёт чоралари, тергов ҳаракатларига суд томонидан розилик (санкция) беришни жорий қилиш;

2) дастлабки терговда амалга ошириладиган процессуал ва тергов ҳаракатлари, терговчи ёки бошқа мансабдор шахсларнинг қонунга хилоф ҳаракатлари (ҳаракатсизликлари); ноқонуний чиқарилган процессуал ҳужожатлари устидан судга шикоят қилиш тартибини жорий қилиш.

Жиноят процессуал қонунчилигини такомиллаштириб, бу шикоятларни қайси судья кўради, судъянинг ваколат доираси, шикоятни кўриб чиқиши муддати, тартиби, шунингдек, санкцияни бериш ваколатининг қайси судьяга берилиши ва унинг тартиби ишлаб чиқилиши муҳим аҳамият касб этади. Бизнинг назаримизда, шикоят аризаларини кўрадиган судъялар бир вақтнинг ўзида санкцияни ҳам бериши керак. Уларни “тергов судъялари” ёки бошқа ном билан аташ мумкин. Улар жиноят ишларини мазмунан кўрмайди. Тергов судъяларининг ишлари юзасидан шу суднинг раисига ёки ундан юқори турган судга шикоят қилишлари мумкин бўлади.

Жазо тизимидан ўлим жазосини чиқариш — суд-хукуқ тизимини лебераллаштиришнинг муҳим масаласи

Давлатимиз раҳбари Ислом Каримов Олий Мажлис палаталарининг кўшма мажлисида маъruzасида: “суд-хукуқ тизимини либераллаштириш борасида ҳал этиш лозим бўлган муҳим бир масала — жазо тизимидан ўлим жазосини чиқариб ташлаш” таклифини илгари сурди. Куйида ўлим жазосининг жазо тизимидағи ўрни, тарихда жиноий қонунчилик ва суд амалиётидаги бу жазони бекор қилиш тўғрисидаги турли ёндашувлар, ҳозирги вақтда бошқа давлатларда жиноят ҳукуки ва қонунларида ўлим жазоси билан боғлиқ масаланинг қай тарзда ҳал этилаёттани, шунингдек, мамлакатимизда ўлим жазосини бекор қилиш учун ҳукукий асосларнинг мавжудлиги, нима сабабдан ўлим жазосидан воз кечиш керак, деган бир қатор саволлар атрофига мулоҳаза юритишга жазм этдик.

Тарихий манбаларда қайд этилишича, ўлим жазоси кишилик жамиятининг барча босқичлари ва ижтимоий тузумларида, яъни ибтидоий жамоа тузумидан бошлаб то ахборот ҳамда интеллектуал ривожланиш асри ҳисобланган ҳозирги даврда ҳам энг оғир жазо ҳисобланади. Одамлар тўда-тўда шаклда бир уруғ бўлиб япаган замонларда ҳам, кейинчалик ижтимоий турмуш тарзи юксалиши натижасида уруглар бирлашиб, қабилалар сифатида кун кечирган давларда ҳам бир-бирини ўлдириш билан боғлиқ воқеалар содир этилганида қабиладошини ўлдирган одамдан қасос олиш расм бўлган.

Шуни алоҳида таъқидлаш жоизки, ўлим жазоси жазо тизимиға киритилган чоғларданоқ унинг шафқатсизлиги

сабабли амалиётда қўллаш ёки бекор қилиш тўғрисида турли баҳс-мунозара ва тортишувлар юзага келган. Бу масала ҳозиргача узил-кесил ечимини топмаган десак, асло хато эмас. Бу ўринда манбалардан бирида ўлим жазосини қўллаш билан борлик муҳокама жараёни тўғрисида баён қилинган қуйидаги мисолни келтириб ўтиш жоиз. Унда ёзилишича, қадимги тарихда Пелопон жанги деб ном олган греклар ва афиналикларнинг ўзаро урушидан сўнг афиналиклар сотқинлик қилиб улар тарафига ўттан грекларни (Митилена шахри) қатл этиш, уларнинг хотин ва болаларини эса қул қилиш керак, деган масала халқ мажлисида (қонун қабул қилувчи кенгаш) муҳокама этилган.

Муҳокамада ўлим жазосини қўллаш тўғрисида икки хил фикр билдирилган. Бир гурӯҳ одамлар бу жазони қўллашни ёқлаган бўлса, бошқалар унга қарши чиққан. Айниқса, афиналик файласуф Диодот ўлим ўта қаттиқ жазо экани, уни амалда қўллаш жиноятчиликнинг камайишига олиб келмагани, яъни у ижобий самара бермаганини ўша давр амалиётидаги аниқ мисоллар ёрдамида мажлис иштирокчиларига тушунтирди. Натижада ушбу масала овозга қўйилиб, иштирокчилар ўлим жазосини қўллашга қарши овоз беради.

Бундан кўриниб турибдики, ўша замондаёқ ўлим жазосидан воз кечилган. Аммо кейинчалик давлатларнинг жиноятчиликка қарши кураш фаолиятидаги умумий қонуниятлардан кўра ўзига хос ривожланиш тамойиллари устунлик қилиши оқибатида ўлим жазосидан фойдаланиш қонунлаштирилган. Масалан, қадимги Бобил давлатида яратилган Хаммурапи қонунларида “жонга — жон, тишга — тиш” тамойили акс эттирилган. Бу жазо талион, яъни тенг жазо деб аталган. Бунда етка-

зилган заарар миқдорида жиноятчининг ўзига ҳам айнан шу тур ёки миқдорда шикаст ёки заарар етказиш қоидасига амал қилинган.

Қасос олиш айрим диний таълимотларда, жумладан, ислом таълимотида ҳам мавжуд бўлган. Хусусан, мусулмон ҳукуқидаги тенг жазо унгача бўлган даврдаги талиондан фарқ қиласди. Илгари тенг жазога нафақат жиноятчи, балки у билан бирга унинг яқинлари ҳам тортилган бўлса, шариатда бу жазо фақат жиноятчининг ўзига нисбатан кўлланилган. Бу ҳозирда жиноят ҳукуқидаги жазони алоҳида (индивидуал) кўллаш тамойилига мутаносибдир. Бундан ташқари, мусулмон ҳукуқидаги қасос олиш мазмун-моҳияти жиҳатидан исломгача бўлган таълимотлардан тубдан фарқ қиласди. Жумладан, Қуръони каримнинг “Бақара” сураси 178-оятида “Сизларга ўлдирилган кишилар учун қасос олиш фарз қилинди: озод киши мубобилига озод кишидан, қул учун қулдан, аёл учун аёлдан. Биродари томонидан авф этилса (хун тўлашга рози бўлинса), у ҳолда яхшилик билан бўйинсуниш ва хунини яхшилаб тўлаш (зарурдир).

Бу (ҳукм) Раббингиз томонидан енгиллик ва марҳаматдир” дейилган. Мазкур оят мазмунидан жиноятчига нисбатан ўлим жазоси қўллашдан кўра уни авф этиш, яъни бошқа енгилроқ жазо — хун ёки товон тўлаш мажбуриятини юклашни Оллоҳнинг ўзи ихтиёр этган, деган маънони англаш қийин эмас.

Бу борада хорижий давлатлар тажрибасига назар ташласак, ўрта асрларда ўлим жазоси асосий жазо тариқасида аксарият жиноятлар учун қўлланилганига гувоҳ бўлиш мумкин. Мисол учун, Германияда Карл V даврида 100 минг, Англияда Генрих VIII томонидан 70 минг, Нидерландияда Филипп II томонидан 18 минг нафар

кишига ўлим жазоси белгиланган. Россия тарихида Иван Грозный деб ном олган Иван IV даврида (1550 йил) қабул қилинган “Суд” хужжатида 60 турдаги жиноятларга ўлим жазоси күзда тутилган.

ХХ асрнинг биринчи ярмигача бўлган даврларда жаҳондаги давлатлар томонидан ўлим жазосини кўп кўллаш билан боғлиқ амалий тажриба жиноятчиликка, айниқса, унинг ўта оғир турлари, жумладан, айни ўтар оғирланитирувчи ҳолатларда одам ўлдириш жиноятгига барҳам бера олмади. Шу сабабли амалга оширилган таҳлиллар ва тадқиқотлар натижасида инсон ҳаёти дахлсиз ва ҳеч қандай куч билан ажратилимас бойлик; бу жазо ўта оғир жиноятга мойил инсонларни қўрқитиш ва жиноятдан саклашга асос бўла олмайди; ўлим жазосини кўллашда хатога йўл кўйиш тузатиб бўлмайдиган оқибатларга олиб келиши мумкин; ўлим жазоси маҳкумни тузатиш тамойилини йўққа чиқаради, деб ушбу жазосини кўллаш билан боғлиқ амалиётта чек кўйиш керак, деган холосага келинди. Чунки, ўлим жазоси мавжудлиги билан боғлиқ жазолашдаги шафқатсизлик фақат шафқатсизликни келтириб чиқариши амалда ўз исботини топди.

Колаверса, кўпгина давлатларнинг ўлим жазосини бекор қилишига судлар томонидан бу тоифадаги ишларни кўриб чиқишда тузатиб бўлмас хатоларга йўл кўйилгани ҳам сабаб бўлди. Ноқонуний тергов усулларини кўллаш ва сохта гувоҳликлар асосида ўлим жазосига ҳукм қилинган шахсларнинг кейинчалик батамом оқланганига тарихдан кўплаб мисоллар келтириш мумкин.

Ўлим жазоси тўғрисида фикр юритганда, ўтган асрнинг 30-50-йилларида собиқ шўро тузумининг мустабид ҳуқуқ тизимида ҳам бу жазонинг сақлангани, 20 миллион нафар кишининг “қатагон қурбони”га айланганини эсга олиш

жоиз. 80-йиллардаги “пахта иши”, “ўзбеклар иши” баҳонасида ўлим жазосига маҳкум қилинган юртдошларимизнинг Президент Ислом Каримовнинг мардона саъй-ҳаракатлари туфайли оқланганни ҳам тарихий ҳақиқатdir.

XX асрнинг иккинчи ярмида инсоният тамаддунининг янги даври бошланниб, инсон ҳуқуқлари ва шахс эркинлиги, жумладан, ҳар бир шахснинг яшаш ҳуқуқи олий қадрият сифатида эътироф этилди. Хусусан, БМТ томонидан қабул қилинган «Инсон ҳуқуқлари умумжаҳон декларацияси»нинг З-моддасида ҳар бир инсоннинг яшаш, эркин бўлиш ва шахсий дахлсизлик ҳуқуқларига эгалиги белгиланган бўлса, Фуқаролик ва сиёсий ҳуқуқлар тўғрисидаги халқаро пактда яшаш ҳуқуқи ҳар бир инсоннинг ажралмас ҳуқуқи экани кафолатланади, дейилган.

Мамлакатимиз моҳият жиҳатдан ҳуқукий давлат, мазмунан фуқаролик жамият қуриш йўлини танлади. Ҳуқукий давлат ва фуқаролик жамиятида эса қонун устуворлигидан кўра қонун ҳукмронлиги муҳим аҳамиятта эга. Қабул қилинган қонунларни амалда қўллашда барча — юридик ёки жисмоний шахсларнинг қонун меъёрларига риоя қилишини таъминлашга эришилгандагина жамиятда шахснинг эркинлигига дахлдор ҳуқуқлари рўёбга чиқади. Шу боис мустақиллик йилларида юритмизда амалга оширилган ислоҳотлар замирида ҳам айнан инсон ҳуқуқларини ҳимоя қилиш, шахснинг эркинлигини таъминлаш билан боғлиқ қонунлар ва бошқа меъёрий ҳужжатларни умумэътироф этилган халқаро демократик меъёрларга мослаштиришга йўналтирилган. Шу нуқтаи назардан ёндашганда, мамлакатимиз суд ҳуқуқ тизимини ислоҳ этиш жараёнида босқичма-босқич тамойили асосида жиноий жазо тизимидан ўлим жазосини чиқариб ташланаёттанини эътироф этиш жоиз.

Фикримиз исботи тариқасида айтадиган бўлсак, 1995 йилгача амал қилган Жиноят кодексида 33 та жиноятга ўлим жазоси кўзда тутилган эди. Кейинги Жиноят кодексида эса уларнинг 13 таси сақлаб қолинди, яъни 20 та турдаги жиноятдан ўлим жазоси олиб ташланди. Аёллар, олтмиш ёшдан ошган эркаклар ва воята етмаганларга нисбатан бу жазо қўлланмайди. Шунингдек, ўлим жазоси авф этиш тартибида йигирма беш йил муддатта озодликдан маҳрум қилиш билан алмаштирилиши мумкин (ЖКнинг 51-моддаси).

Жиноятта оид қонунчиликни эркинлаштириш ва инсонпарварлик тамойилларига мувофиқлаштириш масаласини муҳокама қилиш чорига Президент Ислом Каримов ҳуқуқий доктринализ мутлақо янгича, демократик тамойилларига асосланган бўлишини, қонун устуворлигини таъминлаш, шахс, оила, жамият ва давлатнинг ҳуқуқ ва манфаатлари муҳофазасини кучайтириш, аҳолининг ҳуқуқий онги ва ҳуқуқий маданийини ошириш, фуқароларни қонунга бўйсуниш ва хурмат руҳида тарбиялаш чинакам демократик, ҳуқуқий давлат ва эркин фуқаролик жамияти қуришнинг нафақат мақсади, балки унинг воситаси, энг муҳим шарти ҳисобланишини алоҳида таъкидлаган эди. Шунингдек, давлатимиз раҳбари жиноий жазоларни либераллаштиришдан кўзланган яна бир мақсад — ўлим жазоси кўзда тутилган жинояtlар рўйхатини қисқартириш тўғрисида шундай фикр билдирган эди: “Бирлашган Миллатлар Ташкилоти Бош ассамблеясининг 1977 йил 8 декабрда қабул қилинган резолюциясида “ўлим жазоси” масаласида кўзда тутиладиган асосий мақсад - бундай жазони бекор қилиш эҳтиёжидан келиб чиқсан ҳолда ўлим жазоси қўлланиладиган ҳуқуқбу-

зарликлар миқдорини янада камайтириб боришдан иборат бўлмоги лозим”.

Ана шу устувор вазифадан келиб чиқиб, 1998 йилда Жиноят кодексидаги бешта моддадан ўлим жазоси олиб ташланди. 2001 йилда яна тўртта моддадаги жазо қисқартирилди. 2004 йилда эса бу жазо бор-йўғи иккита, яъни айни оғирлаштирувчи ҳолатда қасдан одам ўлдириш ва терроризм жиноятлари учун татбиқ этиладиган бўлди. Булар мамлакатимизнинг халқаро ҳуқуқ субъекти сифатида халқаро ҳужжатларга зикр этилган мажбуриятларни сўзсиз бажаришга интилаёттанинг амалдаги исботидир.

Шу маънода, Президент Ислом Каримовнинг ўлим жазосидан мутлако воз кечиши ҳакида билдирган таклифи тўлиқ асосга эга.

Биринчидан, Жиноят кодексининг 42-моддасида “Жазо маҳкумни ахлоқан тузатиш, унинг жиноий фолиятини давом эттиришига тўсқинлик қилиш ҳамда маҳкум, шунингдек, бошқа шахслар янги жиноят содир этишининг олдини олиш мақсадида қўлланиши белгиланган. Ўлим жазоси қўлланганда эса “маҳкумнинг ахлоқи тузалиши мумкин”, деган иборанинг асосий маъноси ўз-ўзидан йўққа чиқади. Бошқача айтганда, бундай ҳолда жазонинг мақсади - маҳкумни ахлоқан тузатиш эмас, ундан қасос олишга айланади. Бу эса кишилар онгига инсон ҳаёти — олий қадрият деган тушунча қасдан ўлдириш орқали топталади, деган тасаввурни пайдо қиласи.

Иккинчидан, ўлим жазосининг сақланиши жамият аъзоларининг атрофида рўй берадиган хавфли воқеаларга бефарқлигидан дарак беради. Фикримизча, эркин ҳаёт кечиришни, оддийроқ қилиб айтганда, Европа, Амери-

ка ва Осиёдаги ривожланган давлатлардаги каби фаровонликка, юқори турмуш даражасига тезроқ эришишни истаган, жамиятнинг барча соҳаларида руҳий, маънавий, жисмоний жиҳатдан соғлом ва мўътадил мухит яратиш ҳайтий воқеликка айланишини хоҳловчи жамият аъзоларининг дикқат-эътибори, куч-гайрати ҳар қандай, жумладан, ўлим жазоси қўлланадиган жиноятларнинг олдини олишта қаратилган бўлиши керак. Ҳолбуки, инсон ҳаётига тажовуз қилиш бир томонлама — фақат жамият аъзоларига эмас, балки давлат учун ҳам узилкесил тақиқланган бўлиши шарт. Акс ҳолда инсон ҳаёти мутлақ дахлсизdir, деган муҳим тамойил жамият ахлоқодоби қоидаларига путур етказади.

Ана шу тамойилга таянган ҳолда, ҳозирги кунда жаҳондаги 100 га яқин давлатнинг қонунчилигида ўлим жазоси бекор қилинган Жумладан, Швеция ва Финландия 1972 йилда, Германия 1949 йилда, Франция 1981 йилда, 1990 йиллардан бошлаб Ирландия, Венгрия, Руминия, Чехия, Словакия, Швейцария, Греция, Польша, Молдова, Италия, Испания давлатлари ўлим жазосидан воз кечган. Бундан ташқари, 30 дан ортиқ давлатнинг қонунчилигида ўлим жазоси мавжуд бўлса-да, амалиётда қўлланилмайди.

Шу ўринда Президент Ислом Каримовнинг “Ўлим жазосини бекор қилиш ўта мураккаб масала бўлиб, чуқур ва ҳар томонлама ўрганишни, биринчи навбатда, аҳоли ўртасида кенг тушунтириш ишларини олиб боришини талаб этади, чунки бугунги кунда уларнинг кўпчилиги ўлим жазосининг бекор қилинишига карши” деган фикрига алоҳида эътибор қаратипп лозим. Негаки, ўлим жазосини бекор қилиш масаласини аҳолига тушунтириш жараёни бир неча босқични ўз ичига қам-

раб олиши мумкин. Ўлим жазосини бекор қилиш билан боғлиқ масала нафақат ҳуқуқшунос олимлар, мутахассислар, шунингдек, сиёсатшунос, диншунос, психолог, тарихшунос ва бошқа соҳа мутахассисларининг биргаликдаги саъй-ҳаракатини тақозо этади. Фикримизча, аҳолига бу борада тушунтириш ишларини амалга оширишда дастлаб, турли соҳа вакилларини жалб этган ҳолда, кенг кўламли ташкилий-хуқуқий-маърифий ишлар билан боғлиқ тадбирлар дастури ишлаб чиқилиши лозим. Бу вазифани мувофиқлаштириш Адлия вазирлиги ва Республика «Маънавият ва маърифат» маркази зиммасига юклатилса, айни муддао бўлар эди.

Ўта оғир жиноят содир этган (айни оғирлаштирадиган ҳолатларда қасдан одам ўлдириш, терроризм) маҳкумларга ўлим жазоси ўрнига умрбод озодликдан маҳрум этиш жазоси тайинлаш билан боғлиқ ташкилий-хуқуқий масалани ҳал этишга навбат етганида, Жиноят кодекси, Жиноят ижроия кодексига қўшимча ва ўзгартиришлар киритиш юзасидан қонунчилик ташаббуси ҳуқуқига эга субъект томонидан тайёрланган қонун лойиҳасини Олий Мажлиснинг Қонунчилик палатасига киритиш орқали муҳокама қилинади. Кейин эса Сенатда маъқулланиб, Ўзбекистон Республикаси Президенти томонидан имзоланганидан сўнг қонуний ҳал этилган бўлади. Шуни алоҳида таъкидлаш жоизки, ўлим жазоси ўрнига суд томонидан умрбод озодликдан маҳрум қилиш жазоси тайинланган маҳбуслар жазони алоҳида колонияда ўташи лозим бўлгани сабабли уларни сақлаш билан боғлиқ жазони ўташ муассасини қуриб битказиш учун бюджетдан тегипли маблағ ажратилиши ва бинони тайёрлаш ҳам маълум муддат талаб этади. Шу сабабли ҳам давлатимиз раҳбари ўлим жазосини бекор қилиш

билан борлық барча ташкилий-хуқуқий жараёнлар 2-3 йил ичида амалга ошиши мүмкінлігіні билдири.

Холоса ўрнида айтадиган бўлсак, инсон ҳаёти дунёдаги энг олий қадринг ҳисобланади. Зоро, ҳаёт ҳар бир инсонга бир маротаба берилади, шунинг учун ҳам ундан инсонни маҳрум этишга ҳеч ким қодир эмас, деган тушунчани барчанинг онгига сингдириш фурсати етди. Шу боис барча ислоҳотлар ва қонунлар инсон манфаатларига хизмат қилишини назарда тутсак, ўлим жазосининг жазо тизимидан олиб ташланиши ҳар томонламаadolatлидир. Зотан, жазонинг асосий мақсади — шахста жавобгарликнинг муқаррар эканини англашибдан иборат.

Адабиётлар

1. “Прокуратура тўғрисида”ги (1992 й. 9 декабр), “Судлар тўғрисида”ги (1993 й. 2 сентябр), “Конституциявий суд тўғрисида”ги (1993 й. 6 май), “Адвокатура тўғрисида”ги (1996 й. 26 декабр), “Адвокатлик фаолиятини ижтимоий ҳимоя килиш кафолатлари тўғрисида”ги (1998 й. 25 декабр) Конунлар, Жиноят-процессуал кодекси (1994 й. 22 сентябр),
2. “Конституциявий суд тўғрисида”ги (1995 й. 30 август). “Ўз. Р. “Судлар тўғрисида”ги (Янги таҳрирда. 2000й. 19 декабр), “Прокуратура тўғрисида”ги Конун (Янги таҳрирда) (2001 й. 29 август), Президентининг суд тизимини такомиллаштириш тўғрисида”ги Фармони (2000 йил 14 августдаги).
3. Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2000 йил 14 августдаги “Ўзбекистон Республикаси суд тизимини такомиллаштириш тўғрисида”ги Фармони.
4. Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасининг 2000 йил 14 августдаги “Ўзбекистон Республикаси суд тизимини такомиллаштириш тўғрисида”ги Қарори.
5. Ўз.Р. 2000й. 14 декабрь Конуни таҳририда.
6. Ўз.Р. 2001 й. 29 август Конуни.
7. Ислом Каримов. Империя даврида бизни иккинчи даражали одамлар, деб ҳисоблашпар эди. “Халқ сўзи”, 2005 йил 19 январь.
8. Ислом Каримов. Бизнинг бош мақсадимиз – демократлаштириш ва янгилаш, мамлакатни модернизация ва ислоҳ этишdir. “Халқ сўзи”, 2005 йил 29 январь.
9. Ўша жойда.
10. Ўша жойда.
11. Ўша жойда.
12. Ўша жойда.
13. Ўша жойда.

МУНДАРИЖА

Кириш.....	3
Суд назоратини кучайтирип зарурати.....	4
Процессуал мажбурлаш чораларини құллаш учун санкция бериш хуқуқтарини судларга ұтказиш	11
Жазо тизимидан ўлим жазосини чиқарыш — суд-хуқуқ тизимини лебераллаштиришнинг муҳим масаласи.....	16

СУДЛАРНИНГ ЯНГИ МАҚОМИ

**Akademiya
Тошкент 2005**

Муҳаррир Б. Умаров
Мусаҳҳиҳ Б. Рустамов
Рассом Р.Султонов
Техник муҳаррир Н.Курбонова
Нашир учун масъул Ш.Ғаниев

Теришга берилди 4.08.05. Босишга рухсат этилди 8.08.05.
Бичими 84x108¹/32. Офсет босма. Шартли босма табоги 1,8.
Нашриёт ҳисоб табоги 1,8. Адади 500. Баҳоси шартнома
асосида.

«Ma'rifat-Print» МЧЖ, Тошкент ш., Сўгал ота кўчаси 7а.